

Ecós del Seminario organizado por Autoservicios

“El sector de delicatessen es ampliamente rentable y se está introduciendo en todos los hipermercados. Además le da al negocio un toque diferencial para cierto nivel de la población. Servicio personalizado, al corte, productos importados, fiambres especiales”.

En cuanto a nuevos sectores se observa el auge de venta de ensaladas preparadas con el aderezo que

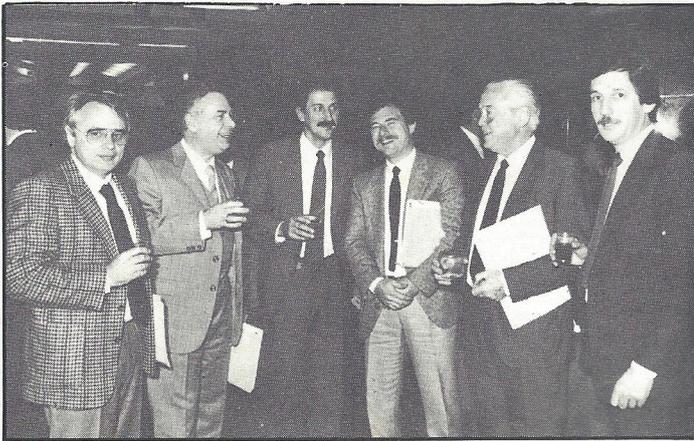
uno quiera. En papelería y tarjetas siempre hay novedades igual que en Bazar y Menaje.

Se venden helados para ser consumidos en el mismo local; pastas; flores y plantas, que tienen un margen interesante. Otro rubro con gran futuro es el de golosinas todo lo que sea galletitería, caramelos, dulces, chocolates...”

“Se redoblan esfuerzos por parte

de los establecimientos para darle la seguridad al cliente de que lo que ha pagado es realmente lo que lleva y también se intensifica el cuidado por impedir robos y mermas”. *Un slide muestra una cuña colocada sobre el check-out, que sirve para que el consumidor no pase artículos sin que se registren en las cajas.*

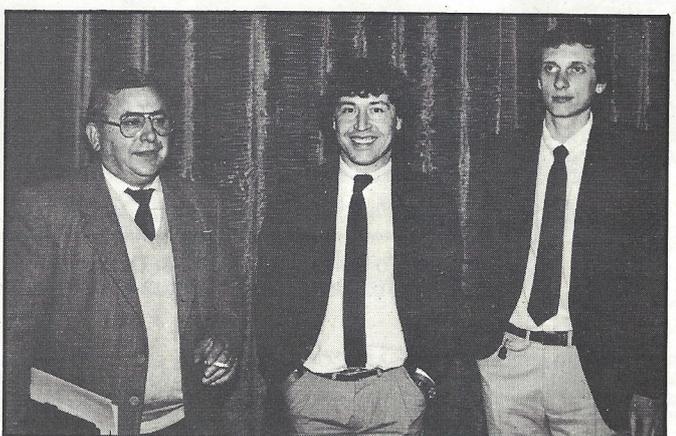
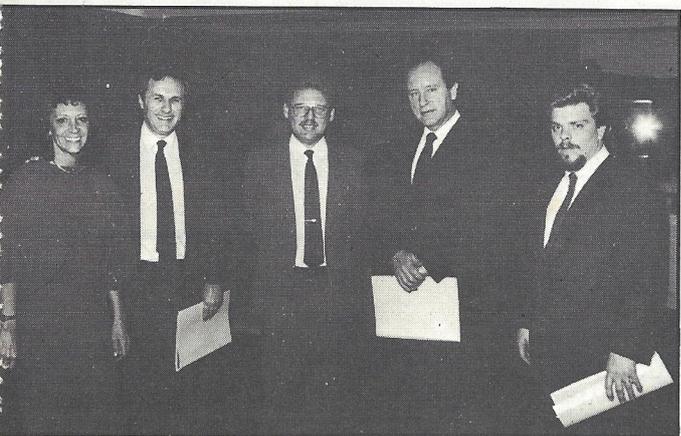
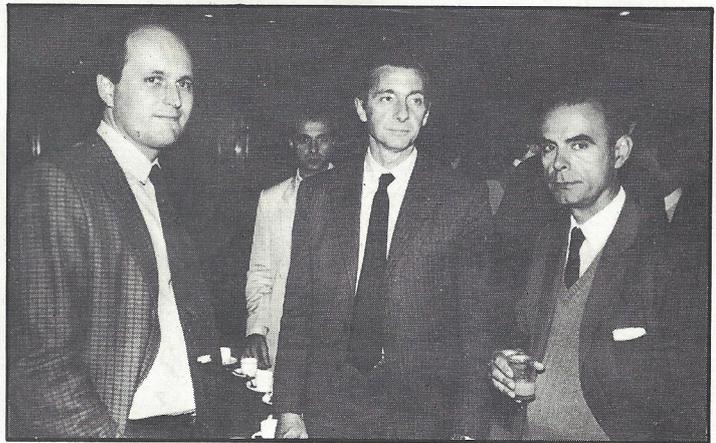
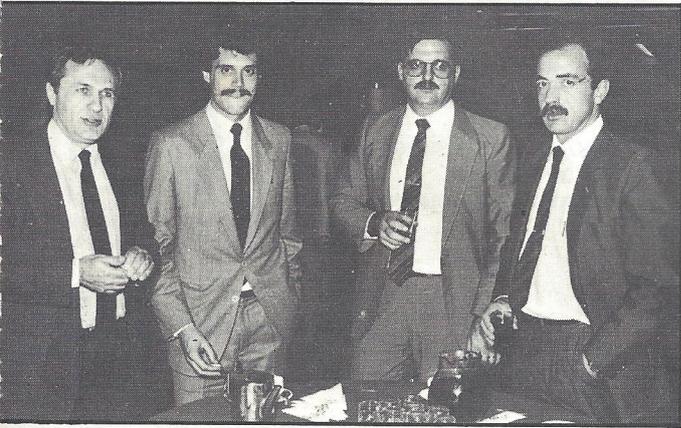
Mostró también nuevos diseños de check-outs, totalmente lim-



1: Eduardo Carcanis (Bodegas Santa Silvia); Abate y Encina (Sup. Hawaii). 2: Salvador D'Anna, Orlando Cristófalo y Alejandro Justiniano (Llauró S.A.). 3: Osvaldo Miceli (Dist. Pico); Helio Bravi (Sup. Norte); Henry Silva Vergés, Osvaldo Canutti (Yapeyú); Orlando Cristófalo (Cristófalo Hnos.); René Provera (Disthel). 4: Juan Carlos Gómez y el doctor Lorenzo Cañás Martínez). 5: Gerardo Fridman y Leoni (Pullmania); Michelotti y Landi (Michelotti). 6: Silvino Llaneza, Julio Llaneza y R. Kienast (Sup. Llaneza). 7: Enzo Iassi y Hugo Fernández Blanco (Cica) junto a la gente de Tetra Pak Envases. 8: Grondona y Dutack (Alejandro Llauró). 9: César Frascarelli (Bagley); R. y W. Reynoso (San Cayetano) y H. Saua (Sirsa S.A.). 10: Víctor Aranda, Eduardo Miranda y Jorge Rodríguez Lago (Molinos Río de la Plata). 11: Pedernera (Sup. Disco) y Julio Perea (Scanner). 12: Mariano y Elena D'Anna, Miguel Krochmanly, Gerardo Fridman (Pullmania) y José Geraldo Vantine, contador Dolinko y Elías Gozis (Laboratorio Syra).



& Almaceneros



Fotografía tomada durante la disertación del doctor Cañas Martínez.

pios, de poca altura, abiertos, que evitan que se pasen los productos por abajo. El fondo del carrito está al mismo nivel que el check-out.

Informó también que "se ideó en grandes supermercados un tubo neumático en el sector de cajas, por donde el dinero grande es aspirado hacia arriba para evitar robos y disminuir costos al evitar que existan empleados que, constantemente, recolecten dinero".

Tal a grandes rasgos la síntesis de la exposición del doctor Lorenzo Cañas Martínez durante el Seminario organizado por nuestra revista



En nuestra próxima edición publicaremos la disertación del señor Carlos Rebattini y del Ing. José Geraldo Vantine.

Algunos de los presentes

Alberto Viera Ezcurra (Supermercados Disco), Emilio Silva (Disthel), Miguel Angel Iuliani (Supermercados Jor—Lit), Ernesto Re (Señal Publicitaria), Enzo Iassi (Cica), Fernando Espiño (Benvenuto), Hugo Fernández Blanco (Cica), Marcelo Schuchner (Marfam), Roberto Bernadez (Establecimiento Fideero del Sur), Héctor Finauri Vidal (Cía. Introdutora de Bs. As.) Héctor Osvaldo Delgado (Kellogg's), Aldo Tombion (Companor), Carmen Zinser (Sweda), José D'Onofrio (A.C.Nielsen), Carlos Quiroga (Mutual Talleres Alianza), Osvaldo Gelzo (H.M.Argentina) Rubén Diez (Su Supermercado), Guillermo Coldsina (Pistrelli, Díaz y Asociados), Luis Vieyra (Juan Luis Venzani), Juan José Fariña (Refinerías de Maíz), Ing. Alejandro Justiniano (Llauró), Eduardo Roberto López (Minetti), Jorge Manuel Salinas (Elastar) Atilio Lucarno (Dibega), Juan Carlos Quiroga (Disthel), José Grinberg (Grinberg), Guillermo García (Yala S.A.), Guillermo González Poo (González Poo y Cía.), Eduardo Valot (Valot S.A.), Oscar Alberto Sella

(Frigorífico Calchaquí), Arq. Daniel Luis Braccini, Jorge Martínez (Benvenuto), Eduardo Grondona (Llauró), Horacio Diz (Chicco), Enrique Baffigi (Andeca S.A.), Carlos Michelotti (Michelotti S.A.), Enrique Mitchelstein (H.M. Argentina), Luis Viola (Dietética Viola), Norberto Grillo (Finca Flichman), Juan Carlos Giusti (Dist. Arco Iris), Orlando Cristófalo (Cristófalo Hnos.), Ing. Julio Llaneza (Llaneza S.A.), Manuel Lema (Sava), Juan Sánchez, Andrés Carcanis (Santa Silvia), Jorge Santillán, Alfredo Vacarezza (H.M. Argentina), Eduardo Cánovas (CAP), Enrique Milione (Johnson & Johnson), Víctor Fera (Oleaginosa del Sur), Andrés Karalis (Cusenier), Alberto Saenz (Nestlé) Elvio Rodríguez (10 de Agosto), Francois Cerf (Tía S.A.), Oscar Madeira (Diproh), César Frascarelli (Bagley), Carmen P. de Brañas (Peñaflor), Guillermo Dutack (Llauró), Manuel Vidal, Eugenio Druetta (Ser), Santiago Sebastián (Nestlé), José Barallobre (Dist. Barven), Carlos Márquez (Fratelli Branca), Alfredo Díaz (Tía S.A.), Felipe Petreña (Fratelli Branca), Rodríguez Lago (Molinos Río de La Plata), Pablo Garrigo Casal

(Optimus), Osvaldo Miceli (Dist. Pico), Oscar Rapuzzi (SanCot), Israel Liscovsky (La Entrerriana), Félix de Rensis (Cidal), Oscar Guil (Supermercados Norte), María Regina de Bozzini (Paty), Ing. Eduardo Miranda (Molinos Río de La Plata), Angel Paz, (Don Rodrigo), Carlos Pochinki (Catamarca), Helio Bravi (Supermercados Norte)

Víctor Aranda (Molinos Río de La Plata), Ricardo López Herrero (Supermercados Max), Juan Carlos Gómez, Silvino Llaneza (Llaneza S.A.), Pedro Forwe (Mastellone), Pedernera (Supermercados Disco), Angel Nuchi (Todovino), Graciela Mijasí (Sava), Del Papa (IPSA), Osvaldo Canuti (Yapeyú), Dr. Ricardo Páez (Lactona), Osvaldo Cordero (Coop. Zona Norte), Jorge Barciela (Lagorio), Juan Carlos Pérez (Supermercados Europa), Alfredo Alonso (Codal), Pablo Bagaglio (Refinerías de Maíz), Daniela Sagel (CeDe), Osvaldo Carbajales (CAPA), Gladys Michelis (Estab. Fideero del Sur), Juan Ríos (Enrique Arizu), Carlos Dante Polano (Demi Gross), Horacio Leiva (Autoservicio El Chiche), Héctor Elías (Demi Gross), Elías Gozis (Lab Syra), Cont. Dolinco (Lab. Syra) y muchos más.

Esta vez nos reunimos para agasajar a José y Sandra Vantine

Nuestras noches en El Refugio del Viejo Conde, ese exclusivo restaurante de Buenos Aires que se encuentra a la altura de las mejores tablas del mundo, siempre tienen un motivo muy especial. La última vez que nos reunimos en la elegante mansión de CerViño 4453 fue para agasajar al ingeniero brasileño José Geraldo Vantine y a su señora Sandra Regina, en razón de haber sido, el primero, orador visitante del Seminario Tecnológico Argentino Brasileiro organizado por nuestra Editorial el pasado mes de octubre.

A las 20,30, tal como rezaba la invitación, arribaron el Lic. Gerardo Fridman y Saúl Japke, ambos directivos de Pullmania S.A. y Juan Fariña, ejecutivo de Refinerías de Maíz. Un poco más tarde y acompañados por nuestro director, Salvador D'Anna y su señora Elena, lo hizo el matrimonio Vantine. Luego, con breves intervalos, fueron arribando el señor Fariña de Scanner Internacional, el presidente de Disthel, Manuel Alvarez y René Provera de la misma empresa, Pablo Panzitta, Carlos Alvarez Ciovini, Henry Silva Vergés, Mariano D'Anna y Rafael Alegre, to-

Salvador D'Anna escucha atentamente al Ing. Vantine, mientras un grupo de comensales escuchan lo que Mariano D'Anna le comenta al Lic. Fridman. Abajo: el agasajado principal sonríe ante la presentación de los platos del Refugio.





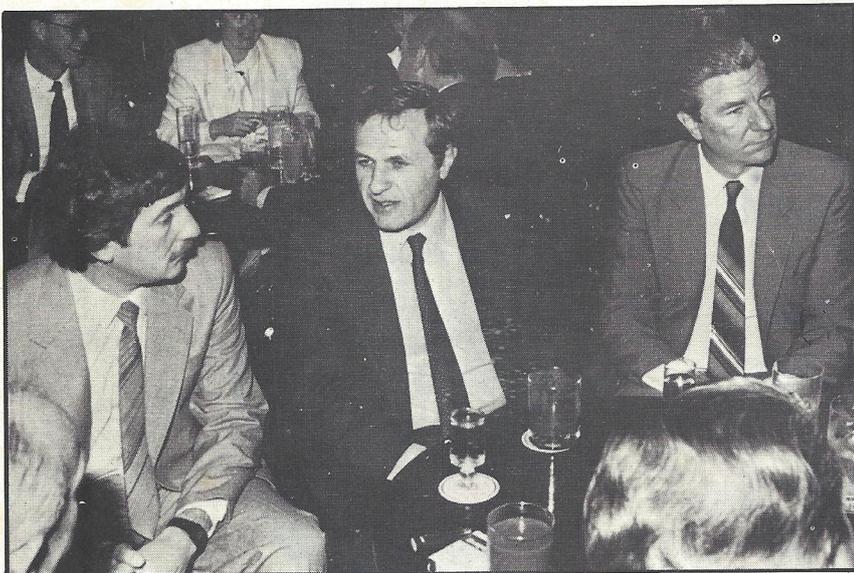
dos ellos integrantes del staff de nuestra Editorial.

La sugerente barra del Refugio pronto rompió los hielos de la formalidad, hecho natural cuando se reúnen personas de distintas actividades y que no siempre se conocen. Pronto el diálogo se hizo locuaz y quedó comprobado que si entre el portugués y el español no son profundas las diferencias idiomáticas, las "lojas" brasileras nada tienen que ver con las hojas idiomáticas. Felizmente los Vantine supieron expresarse muy bien en castellano y nosotros tuvimos a nuestra gente que tanto sabe de sambas, de las novelas de Jorge Amado, de la voz de Elba Ramalho, caipiriña y caipirosca como de "movimentacao" y "distribuicao".

Cuando el restaurateur Jorge Monti de Valsassina lo creyó oportuno comenzó el gastronómico ritual a través del cual son presentados a los comensales los exclusivos platos de El Refugio del Viejo Conde. Confesamos que si la gula todavía fuese considerada pecado como lo fue en el medioevo, algunos de nosotros mereceríamos el infierno, porque es difícil resistir a tantas exquisiteces como los jabalíes, los anfibios, langostinos, centollas, caviar, blinitz, langostas, profiteroles, etc. etc.

El tema central del encuentro fue, por supuesto, la jornada que habíamos vivido el día anterior y el reciente acuerdo comercial firmado entre nuestro país y Brasil. Tanto el Ing. Vantine como su esposa Sandra expresaron su satisfacción por el importante número de participantes del Seminario y por la representatividad que ellos llevaban.

Entre los argentinos que compartimos esa velada, el interés se manifestó sobre todo en conocer más en detalle la realidad industrial y comercial brasileña, su paralelismo con la de Argentina, perspectivas para el mediano y largo plazo, posibilidades concretas de intercambio.



Henry Silva Vergés, Provera y Manuel Alvarez escuchan la ocurrencia del señor Fariña (arriba). Lic. Fridman, Provera y Japke (al medio). Pablo Panzitta, Elena D'Anna y Manuel Alvarez, entre otros, (abajo).

Por supuesto, que al margen de lo que estrictamente se refería a los sectores que en la mesa estaban representados, se habló de las playas de Brasil e, inevitablemente, de las próximas vacaciones; de las muy buenas compras que hizo Sandra en negocios de la calle Florida, en especial el par de botas que espera lucir la próxima temporada de invierno y de muchas cosas más que hicieron sumamente placentera la reunión.

Nosotros no pudimos soslayar el éxito alcanzado con el suplemento que con el nombre de Supermercados y Consumidores, publicamos semanalmente en La Razón y nos aventuramos a comentar —en confidencia— algunos de nuestros proyectos futuros.

La introducción de la joven empresa Scanner Internacional al mercado de la electrónica específica para el comercio alimentario, fue motivo de sumo interés, así como el excelente posicionamiento de Disthel a partir de su convenio con Ceschelli de Italia, lo cual al día siguiente fue comprobado por el profesional en una visita que hizo a la planta de la empresa. También el Lic. Fridman habló del afianzamiento de Pullmania y de algunos equipos a lanzar, comentario que mereció elogios del Ing. Vantine que esa mañana había concurrido a este establecimiento invitado por el

Lic. Fridman. Juan Farina comentó el liderazgo de Refinerías tanto en la Argentina como en Brasil.

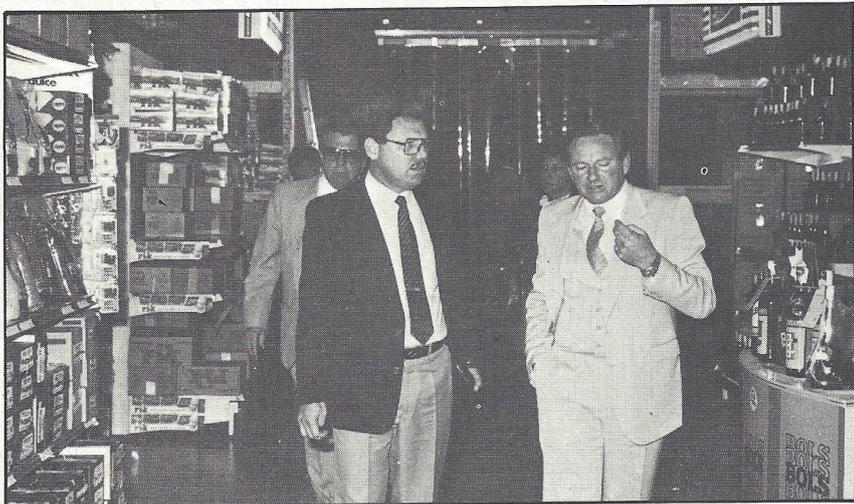
En síntesis, fue una velada imborrable para el recuerdo, que quisimos compartir íntimamente con el matrimonio Vantine y con las firmas que apoyaron el evento organizado por nuestra empresa.

Un acierto más de nuestra revista, que festejamos con una copa de champagne, bien avanzada la madrugada. □

Rafael Alegre, Mariano D'Anna y el Lic. Fridman (arriba). Carlos Alvarez, Juan Fariña, Pablo Panzitta, Manuel Alvarez y la señora de Vantine (al medio). Elena D'Anna muy convencida expresa su opinión, mientras Vantine observa a su interlocutor.



Visita al Autoservicio Mayorista La Loma



En la búsqueda de experiencias extranjeras aplicables a sus sólidos conocimientos, el Ingeniero José G. Vantine nos solicitó conocer algunos negocios que pudieran tomarse como ejemplos de comercialización.

Esa mañana comenzamos por visitar el supermercado Mayorista Omni, un ejemplo un tanto inédito en el mercado brasileiro, dado que los mayoristas locales actúan -en la mayoría de los casos- por sistema tradicional, excepto Makro.

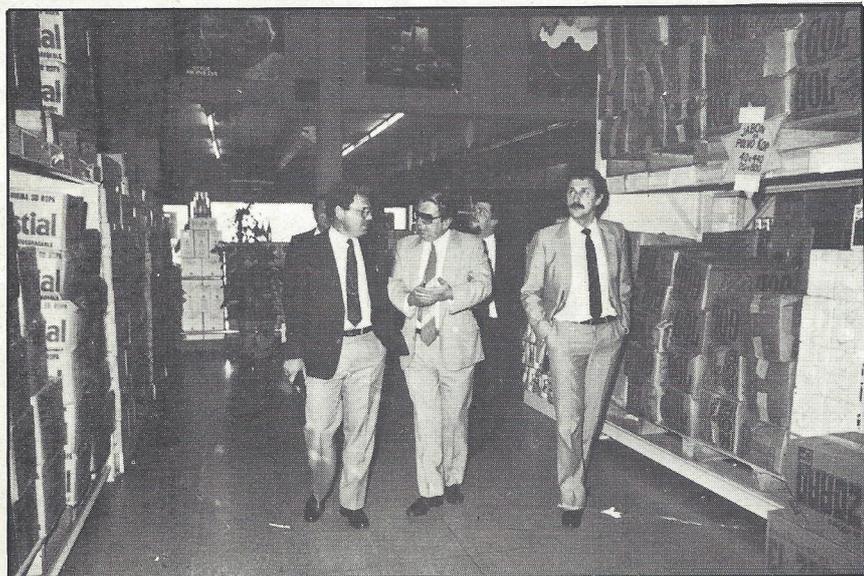
De allí nos dirigimos a la boca mayorista que opera por sistema de autoservicio, La Loma, propiedad de Jorge Ronconi y Osvaldo Cortese.



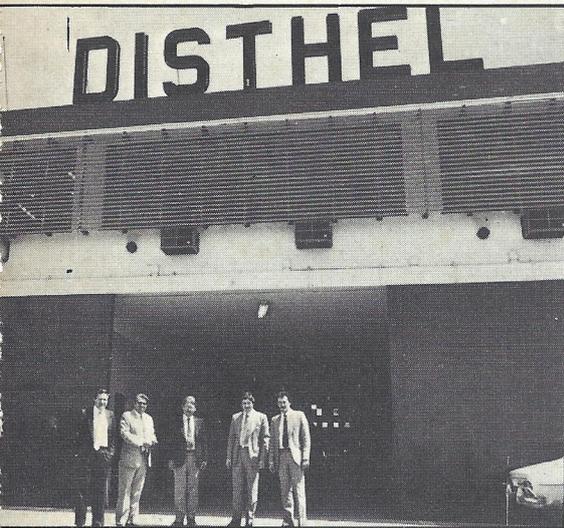
Avisados de la visita del técnico extranjero, el señor Ronconi dispuso recibirlo, a la vez que mantuvieron una charla en la sala de reuniones de la mencionada empresa. Sintéticamente Vantine se explayó en referencia a la racionalización de costos, movilización de materiales y lucros, temas de centrado interés para el presidente de la Cámara de Autoservicios Mayoristas.

Tras la pausa reparadora de un café y el intercambio de opiniones, se recorrieron las instalaciones, depósitos y cámaras, surgiendo a cada paso las preguntas inteligentes referidas a la boca en sí, manejo, equipamientos, etc. La opinión vertida -a nosotros- en la playa de estacionamiento bien puede enorgullecer a los propietarios de La Loma.

Tras dejar atrás La Loma, nos dirigimos a Disthel empresa de equipamiento en refrigeración, la que a través del señor Manuel Alvarez había invitado al Ingeniero Van-

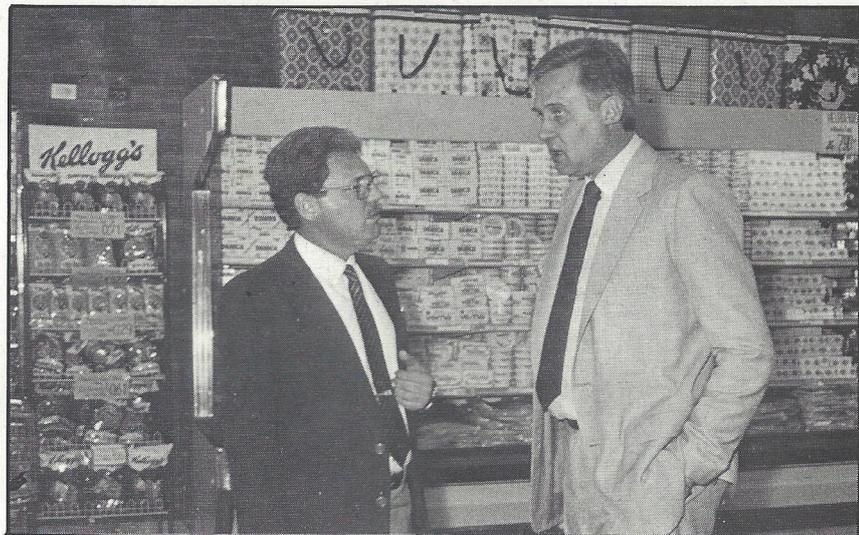


En las fotografías vemos al Ing. José G. Vantine acompañado del señor Jorge Ronconi recorriendo los distintos sectores del Autoservicio Mayorista La Loma. Con ellos, Gerardo Fridman, Henry Silva Vergés y Salvador, Elena y Mariano D'Anna.



Acompañados del señor René Provera de Disthel se procedió a recorrer los distintos sectores de la planta, donde se producen equipamientos para supermercados y autoservicios.

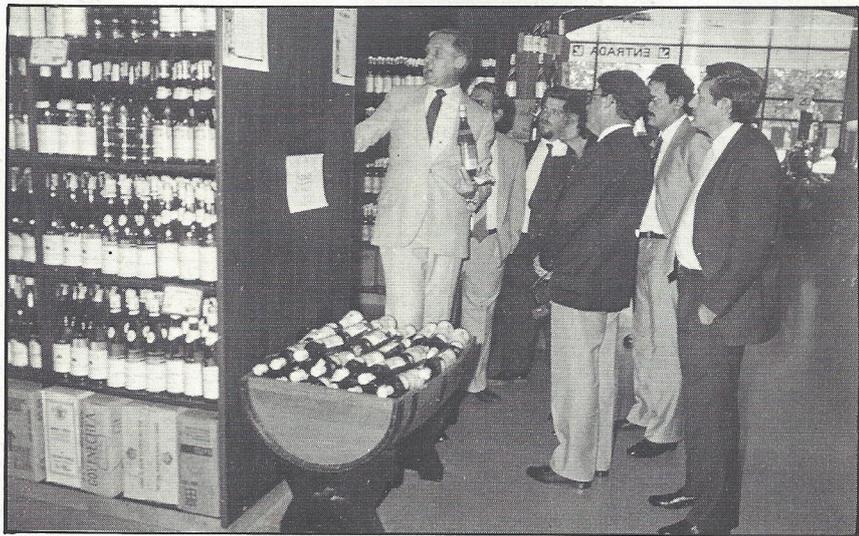
tine a conocerla. Allí, el grupo conformado por el visitante y el señor Gerardo Fridman de la firma Pullman y amigo personal del matrimonio Vantine, fuimos recibidos por el señor René Provera, quien nos explicó paso a paso la producción de la empresa y los distintos modelos que con la Licencia Ceschelli de Italia presenta a la plaza.



La tiranía del reloj hizo que dejáramos a Disthel para encaminar nuestra comitiva hacia el Centro de Alimentos y Placer Norte de Villa Devoto. Una verdadera joya, tal como lo definiera José Vantine tras recorrerlo acompañado por el gerente del establecimiento, señor Horacio Sánchez.

Si bien los mercados brasileros se destacan por su esplendor, fácil es de imaginar que el Norte hiciera impacto en el visitante, quien no perdió detalle referido a reposición de mercadería, estocamiento, depósitos y decoración en el área de ventas.

La mañana había sido muy agitada. Por eso propusimos hacer un alto en el camino en nuestra redacción, donde tras la charla breve y las presentaciones de nuestro equipo, partimos -por sugerencia brasiler- a comer un sabroso "bife de chorizo". □



Visita al Centro de Alimentos y Placer de Devoto donde José G. Vantine y acompañantes fueron recibidos por el gerente de sucursal, señor Horacio Sánchez.